

Eikon	Arké	Plana
20581	19581	14581

Apparecchio di comando a due pulsanti basculanti ed amplificatore 8 ohm 1 + 1 W, terminatore di linea incorporato, da completare con tasti intercambiabili 1 o 2 moduli - 2 moduli.

Il dispositivo permette di riprodurre attraverso i diffusori collegati alle sue uscite le informazioni audio ricevute sul bus. Inoltre il dispositivo presenta sul frontale due tasti basculanti configurabili per funzioni audio o di automazione (controllo luci, tapparelle, ecc.).

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Alimentazione ausiliaria (eventuale nel caso di consumi elevati): 32 V d.c. SELV
- Morsetti:
 - 1) 2 per il bus diffusione sonora
 - 2) 2 per un'uscita bus By-me dove collegare fino a 3 dispositivi By-me
 - 3) 2 per l'alimentazione ausiliaria a 32 V d.c. SELV
 - 4) 4 per il collegamento ai 2 diffusori audio (8Ω, 1+1 W)
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C (per interno)
- Installazione: a incasso o a parete (con scatola da parete 09975...)
- Assorbimento sul bus diffusione sonora:
 - 150 mA max. se alimentato da BUS
 - 10 mA se alimentato da alimentatore ausiliario 32 V

A seconda delle dimensioni dell'impianto audio è possibile installare l'alimentatore ausiliario 20580-19580-14580 in modo da non dover utilizzare un altro alimentatore 01801.

- Pulsante di configurazione
- Led rosso centrale per la configurazione
- Due pulsanti basculanti frontali con le seguenti funzioni realizzabili:
 - Se configurati in un gruppo audio:
 - 1) On/Off zona audio più regolazione volume
 - 2) Cambio traccia e sorgente audio
 - 3) Sleep (spegnimento temporizzato)
 - 4) Ascolto ambientale (implementabile solo se configurato in un gruppo con dispositivi di chiamata microfonica)
 - Se configurati in un gruppo automazione:
 - 1) Interruttore On/Off
 - 2) Comando Dimmer
 - 3) Comando Tapparelle
 - 4) Comando Scenari
- Due Led posizionati in centro ai 2 basculanti con funzionalità configurabili da centrale
- Ponticelli per inserire la terminazione di linea audio
- Sezione del cavo per il collegamento ai diffusori: 1 mm²

CONFIGURAZIONE.

PER LE OPERAZIONI DI CONFIGURAZIONE SI VEDA IL MANUALE ISTRUZIONI DEL SISTEMA By-me ALLEGATO ALLA CENTRALE DI CONTROLLO.

L'operazione di configurazione deve essere effettuata con il dispositivo privo di tasto per poter premere il pulsante centrale di configurazione.

- Blocchi funzionali: 3 (2 pulsanti, 1 ricevitore audio).
- Ogni blocco funzionale può appartenere al massimo a 4 gruppi tranne il blocco funzionale ricevitore che può appartenere solo ad un gruppo.
- Selezione del blocco funzionale in fase di configurazione:
 - Premere il pulsante centrale;
 - Premere, entro 3 s, il tasto destro per selezionare il blocco funzionale destro o il tasto sinistro per selezionare il blocco funzionale sinistro; il led rosso si accende.
- Se non viene premuto nessuno dei due tasti, entro 3 s circa il led rosso si accende; in questo caso il blocco funzionale selezionato è il terzo cioè quello relativo al ricevitore audio;
- Con il led rosso acceso, la centrale configura il blocco funzionale e al termine dell'operazione il led si spegne.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

IMPORTANTE: Se dal morsetto del bus audio non è presente un'ulteriore diramazione per il collegamento di altri dispositivi audio (cioè se il dispositivo è il primo o l'ultimo di un ramo audio), va chiuso il ponticello vicino al morsetto stesso (fig. 3 - terminazione della linea); diversamente va lasciato aperto. Ogni estremità del bus diffusione sonora deve sempre essere terminata.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC.
Norme EN 50428, EN 55002, EN 55024.

Control equipment with two toggle switches and 8 ohm 1 + 1 W amplifier, incorporated line terminator, to be completed with 1 or 2 module interchangeable buttons - 2 modules.

This device enables playing the audio data received on the Bus through the speakers connected to its outputs. In addition, on the front of the device there are two rocker switches that can be configured for audio or automation functions (control of lights, roller shutters, etc.).

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Auxiliary power supply (possible in the case of high consumption) 32 V d.c. SELV
- Terminals:
 - 1) 2 for the speaker system bus
 - 2) 2 for a bus By-me output for connecting up to 3 By-me devices
 - 3) 2 for the auxiliary power supply at 32 V d.c. SELV
 - 4) 4 for the connection to the 2 audio speakers (8Ω, 1+1 W)
- Operating temperature: -5 - +45 °C (for indoor use)
- Installation: flush or surface mounting (with surface mounting box 09975...)
- Absorption on the speaker system Bus:
 - 150 mA max. if powered via BUS
 - 10 mA if powered via 32 V auxiliary power supply

Depending on the dimensions of the audio system it is possible to install the auxiliary power supply 20580-19580-14580 so as not to have to use another power supply 01801.

- Configuration button
- Central red configuration LED
- Two front rocker switches with the following possible functions:
 - If configured in an audio group:
 - 1) On/Off audio zone plus volume adjustment
 - 2) Changing track and audio source
 - 3) Sleep (timed switch-off)
 - 4) Audio monitoring (implementable only if configured in a group with microphone call devices)
 - If configured in an automation group:
 - 1) ON/OFF switch
 - 2) Dimmer control
 - 3) Roller shutters control
 - 4) Scenario control
- Two LEDs located in the middle of the 2 rocker switches with functions that can be configured via the control panel
- Jumpers to insert the audio line termination
- Section of the cable for connection to the speakers: 1 mm²

CONFIGURATION.

FOR CONFIGURATION OPERATIONS, SEE THE By-me SYSTEM INSTRUCTIONS MANUAL ATTACHED TO THE CONTROL UNIT.

Configuration must be done with the device without the key to be able to press the central configuration button.

- Functional blocks: 3 (2 buttons, 1 audio receiver).
- Each functional block can belong to at most 4 groups except for the receiver functional block that can belong to one group only.
- Selection of the functional block in the configuration phase:
 - Press the central button;
 - Within 3 s, press the right-hand button to select the right functional block or the left-hand button to select the left functional block; the red LED will light up.
- If neither button is pressed within approximately 3 s the red LED will light up; in this case, the selected functional block is the third one, the one for the audio receiver;
- With the red LED on, the control unit will configure the functional block; at the end of this operation the LED will go out.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed

IMPORTANT: If there is no additional branch from the audio bus terminal to connect other audio devices (if the device is the first and last of an audio branch), the bridge near the terminal (fig. 3 - line termination) must be closed; otherwise it must be left open. Each end of the speaker system bus must always be terminated.

CONFORMITY.

EMC directive.
Standards EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Eikon	Arké	Plana
20581	19581	14581

Appareil de commande comportant deux interrupteurs à bascule et un amplificateur 8 ohms 1 + 1 W, une terminaison de ligne intégrée, à compléter avec des touches interchangeables 1 ou 2 modules - 2 modules.

Le dispositif reproduit les informations audio reçues par le bus grâce aux diffuseurs connectés sur ses sorties. La façade du dispositif possède en plus deux touches à bascule qui peuvent être configurées pour les fonctions audio ou automatisation (contrôle de l'éclairage, stores, etc.).

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation BUS 29 V
- Alimentation auxiliaire (si la consommation est élevée) : 32 Vdc SELV
- Bornes:
 - 1) 2 pour le bus de diffusion sonore
 - 2) 2 pour une sortie bus By-me permettant de connecter 3 dispositifs By-me
 - 3) 2 pour l'alimentation auxiliaire à 32 V~ SELV
 - 4) 4 pour le raccordement aux 2 diffuseurs audio (8 Ω, 1+1 W)
- Température de fonctionnement - 5 ÷ + 45 °C (intérieur)
- Installation encastrée ou murale (avec boîtier mural 09975)
- Absorption sur le bus de diffusion sonore :
 - 150 mA max. si alimenté par le BUS
 - 10 mA si desservi par l'alimentateur auxiliaire 32 V.

Selon les dimensions du circuit audio, il est possible d'installer l'alimentateur auxiliaire 20580-19580-14580 de façon à ne pas avoir besoin d'utiliser un autre alimentateur 01801.

- Bouton de configuration
- Led rouge centrale pour configuration
- Deux touches à bascule en façade permettant de gérer les fonctions suivantes:
 - Si elles sont configurées dans un groupe audio :
 - 1) On/Off zone audio plus réglage du volume
 - 2) changement de piste et de source audio
 - 3) Sleep (extinction temporisée)
 - 4) écoute à distance (la fonction ne peut être installée que si elle est configurée dans un groupe possédant des dispositifs d'appel micro).
 - Si elles sont configurées dans un groupe d'automatisation :
 - 1) interrupteur On/Off
 - 2) commande Dimmer
 - 3) commande stores
 - 4) commande scénarios.
- Deux leds situées au centre des deux interrupteurs à bascule dont les fonctions doivent être configurées par la centrale.
- Cavalier permettant de brancher la terminaison de la ligne audio.
- Section du câble de branchement des diffuseurs: 1 mm²

CONFIGURATION.

POUR LES OPÉRATIONS DE CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me JOINT À LA CENTRALE DE COMMANDE.

Exécuter la configuration sans les touches du dispositif pour pouvoir appuyer sur le bouton central de configuration.

- Blocs fonctionnels 3 (2 boutons, 1 récepteur audio).
Chaque bloc fonctionnel peut appartenir à 4 groupes au maximum sauf le bloc fonctionnel récepteur qui ne peut appartenir qu'à un seul groupe.
- Sélection du bloc fonctionnel pendant la configuration :
 - appuyer sur le bouton central
 - appuyer, dans les 3 secondes, sur le bouton de droite pour sélectionner le bloc fonctionnel droit ou sur le bouton gauche pour sélectionner le bloc fonctionnel gauche; la led rouge s'allume.
 - Si on n'appuie sur aucune des deux touches dans les 3 s, la led rouge s'allume ; le bloc fonctionnel sélectionné est le troisième (il correspond au récepteur audio).
 - Lorsque la led rouge est allumée, la centrale configure le bloc fonctionnel ; à la fin de l'opération, la led rouge s'éteint.

RÈGLES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

IMPORTANT Si aucune autre dérivation ne part de la borne du bus audio pour connecter des dispositifs audio supplémentaires (le dispositif est le premier et le dernier d'une branche audio), fermer le cavalier près de la borne (fig. 3 - terminaison de la ligne); sinon le laisser ouvert. Chaque extrémité du bus de diffusion sonore doit être terminée.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM.
Normes EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Aparato de mando con dos pulsadores basculantes y amplificador de 8 Ohm 1 + 1 W, terminador de línea incorporado, para completar con teclas intercambiables 1 o 2 módulos - 2 módulos.

Este dispositivo permite reproducir, mediante los difusores conectados a sus salidas, la información audio recibida en el bus. Además, en la parte frontal del dispositivo hay dos pulsadores basculantes que se pueden configurar para las funciones de audio o de automatización (control de las luces, persianas, etc.).

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Alimentación auxiliar (en el caso de consumos elevados): 32 Vcc SELV.
- Bornes:
 - 1) Dos para el bus de difusión sonora
 - 2) Dos para la salida del bus By-me a la cual se pueden conectar hasta tres dispositivos By-me
 - 3) Dos para la alimentación auxiliar a 32 Vcc SELV.
 - 4) Cuatro para la conexión a los dos difusores de audio (8 Ω, 1+1 W)
- Temperatura de funcionamiento: -5 ÷ +45 °C (para interiores)
- Instalación: de empotrar o de superficie (con caja de superficie 09975...)
- Absorción en el bus de difusión sonora:
 - 150 mA como máximo si se alimenta con el BUS
 - 10 mA si se alimenta con el alimentador auxiliar 32 V

En función de las dimensiones de la instalación de audio, se puede instalar el alimentador auxiliar 20580-19580-14580 para no tener que utilizar otro alimentador 01801.

- Pulsador de configuración
- Led rojo central para la configuración
- Dos pulsadores basculantes frontales para las siguientes funciones:
 - Si se configuran en un grupo de audio:
 - 1) Encendido y apagado de la zona audio y regulación del volumen
 - 2) Cambio de pista y de la fuente de audio
 - 3) Sleep (apagado temporizado)
 - 4) Escucha ambiental (solo si se ha configurado en un grupo con dispositivo de llamada con micrófono)
 - Si se configuran en un grupo de automatización:
 - 1) Interruptor de encendido y apagado
 - 2) Mando de variación de la luz
 - 3) Mando de las persianas
 - 4) Mando de los escenarios
- Dos leds situados en medio de los dos pulsadores basculantes cuyas funciones se configuran desde la centralita
- Puente para insertar la terminación de la línea de audio
- Sección del cable para la conexión a los difusores: 1 mm²

CONFIGURACIÓN.

PARA LAS OPERACIONES DE CONFIGURACIÓN, VÉASE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA By-me ENTREGADO CON LA CENTRALITA DE CONTROL.

La operación de configuración se debe efectuar con el dispositivo sin tecla para poder accionar el pulsador central de configuración.

- Bloques funcionales: 3 (2 pulsadores, 1 receptor de audio).
Cada bloque funcional puede pertenecer, como máximo, a 4 grupos, salvo el bloque funcional receptor, que puede pertenecer únicamente a un grupo.
- Selección del bloque funcional en fase de configuración:
 - Accionar el pulsador central.
 - En un plazo de tres segundos, pulsar la tecla derecha para seleccionar el bloque funcional derecho o la izquierda para el bloque funcional izquierdo (el led rojo se enciende). Si no se pulsa ninguna de las dos teclas en 3 segundos el led rojo se enciende; en este caso, el bloque funcional seleccionado es el tercero, es decir, el correspondiente al receptor de audio.
 - Con el led rojo encendido, la centralita configura el bloque funcional; al término de la operación, el led se apaga.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

IMPORTANTE: Si desde el borne del bus audio no existe ninguna derivación para conectar otros dispositivos de audio (es decir, si el dispositivo es el primero o el último de un ramal de audio), hay que cerrar el puente al lado del borne (fig. 3 - terminación de la línea); en caso contrario, se tiene que dejar abierto. Los dos extremos del bus de difusión sonora han de estar terminados.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva EMC.
Normas EN 50428, EN 55022 y EN 55024.

Eikon	Arké	Plana
20581	19581	14581

Schaltgerät mit zwei Wipptastern und Verstärker 8 Ohm 1 + 1 W, eingebauter Leitungsabschluss, zur Ergänzung mit austauschbaren 1- oder 2-Modul-Tasten - 2 Module.

Mit dem Gerät können über die an den Ausgängen angeschlossenen Lautsprecher die auf dem Bus empfangenen Audioinformationen wiedergegeben werden. Die frontseitigen Wipptaster am Gerät lassen sich für Audio- oder Automationsfunktionen konfigurieren (Beleuchtung, Rollläden usw.).

TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V
- Zusatzversorgung (ggf. bei hohem Verbrauch): 32 Vdc SELV
- Klemmen:
 - 1) 2 für den Beschallungsbus
 - 2) 2 für einen By-me-Busausgang zum Anschluss von bis zu 3 By-me-Geräten
 - 3) 2 für die Zusatzversorgung mit 32 Vdc SELV
 - 4) 4 für den Anschluss von 2 Lautsprechern (8Ω, 1+1 W)
- Betriebstemperatur: -5 ÷ +45 °C (für innen)
- Installation: Unterputz oder Wand (mit Wanddose 09975...)
- Stromaufnahme auf Beschallungsbus:
 - 150 mA max. bei Versorgung über BUS
 - 10 mA bei Versorgung über zusätzliches Netzteil 32 V

Je nach Größe der Audioanlage kann allein das zusätzliche Netzteil 20580-19580-14580 installiert werden, um den Einsatz eines anderen Netzteils 01801 zu vermeiden.

- Konfigurationstaste
- Mittlere rote LED für die Konfiguration
- Zwei frontseitige Wipptaster für folgende Funktionen:
 - Bei Konfiguration in einer Audiogruppe:
 - 1) On/Off Audiozone plus Lautstärkeregelung
 - 2) Wechsel des Titels und der Audioquelle
 - 3) Sleep (zeitgesteuerte Abschaltung)
 - 4) Raumabhörung (nur implementierbar, sofern in einer Gruppe mit Mikrofon-Rufgeräten konfiguriert)
 - Bei Konfiguration in einer Automationsgruppe:
 - 1) On/Off-Schalter
 - 2) Dimmersteuerung
 - 3) Rollladensteuerung
 - 4) Szenariensteuerung
- Zwei LED in der Mitte der 2 Wipptaster mit über Zentrale konfigurierbare Funktionen
- Schaltbrücke für Audioleitungsabschluss
- Kabelquerschnitt für Lautsprecheranschluss: 1 mm²

KONFIGURATION.

HINSICHTLICH DER KONFIGURATIONSVORGÄNGE WIRD AUF DIE DEM STEUERGERÄT BEILIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DES SYSTEMS By-me VERWIESEN.

Die Konfiguration muss am Gerät ohne Taste vorgenommen werden, um den zentralen Konfigurations-Drucktaster betätigen zu können.

- Funktionsblöcke: 3 (2 Drucktaster, 1 Audioempfänger).
- Jeder Funktionsblock kann maximal 4 Gruppen angehören, davon ausgenommen ist der Funktionsblock Empfänger, der nur einer Gruppe angehören kann.
- Auswahl des Funktionsblocks bei Konfiguration:
 - Den zentralen Drucktaster betätigen;
 - Innerhalb von 3 s die rechten oder linke Taste betätigen, um jeweils den rechten bzw. linken Funktionsblock anzuwählen; die rote LED leuchtet auf.
 - Falls innerhalb von etwa 3 s keine der beiden Tasten gedrückt wird, leuchtet die rote LED auf; in diesem Fall ist der dritte Funktionsblock, d.h. der des Audioempfängers angewählt;
 - Nach Aufleuchten der roten LED konfiguriert die Steuereinheit den Funktionsblock; anschließend erlischt die LED.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu erfolgen

WICHTIG: Liegt an der Audiobus-Klemme keine Abzweigung für den Anschluss weiterer Audiogeräte vor (es sich also um das erste oder letzte Gerät in einem Audiozweig handelt), ist die Schaltbrücke neben der Klemme zu schließen (Abb. 3 - Leitungsabschluss); andernfalls muss sie geöffnet bleiben. Der Beschallungsbus muss an jedem Ende einen Abschluss aufweisen.

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie
Normen EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Συσκευή ελέγχου δύο πλήκτρων δύο θέσεων με ενισχυτή 8 ohm 1 + 1 W, ενσωματωμένο τερματιστή γραμμής, συνδυάζεται με εναλλάξιμα πλήκτρα 1 ή 2 μονάδων - 2 μονάδες.

Η συσκευή παρέχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής μέσω των συνδεδεμένων ηχείων στις εξόδους του των πληροφοριών ήχου που λαμβάνονται στο bus. Επίσης, η συσκευή διαθέτει στην μπροστινή πλευρά δύο πλήκτρα δύο θέσεων που μπορούν να διαμορφωθούν για λειτουργίες ήχου ή αυτοματισμού (έλεγχος φώτων, ρολών, κλπ.).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
 - Βοηθητική τροφοδοσία (σε περίπτωση αυξημένης κατανάλωσης): 32 V d.c. SELV
 - Ακροδέκτες:
 - 1) 2 για το bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης
 - 2) 2 για την έξοδο του bus By-me όπου μπορούν να συνδεθούν έως 3 συσκευές By-me
 - 3) 2 για τη βοηθητική τροφοδοσία 32 V d.c. SELV
 - 4) 4 για τη σύνδεση στα 2 ηχεία (8Ω, 1+1 W)
 - Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 ÷ +45°C (για εσωτερικό χώρο)
 - Εγκατάσταση: χωνευτή ή επιτοίχια (με το κουτί επιτοίχιας εγκατάστασης 09975...)
 - Απορρόφηση στο bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης:
 - 150 mA το μέγιστο σε περίπτωση τροφοδοσίας από το BUS
 - 10 mA σε περίπτωση τροφοδοσίας από το βοηθητικό τροφοδοτικό 32 V
- Ανάλογα με τις διαστάσεις του συστήματος ήχου, μπορείτε να εγκαταστήσετε το βοηθητικό τροφοδοτικό 20580-19580-14580 ώστε να μην απαιτείται η χρήση άλλου τροφοδοτικού 01801.
- Πλήκτρο διαμόρφωσης
 - Κόκκινη κεντρική λυχνία led για τη λειτουργία διαμόρφωσης
 - Δύο πλήκτρα δύο θέσεων στην μπροστινή πλευρά με τις παρακάτω λειτουργίες:
 - Σε περίπτωση διαμόρφωσης σε ομάδα ήχου:
 - 1) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζώνης ήχου και ρύθμιση έντασης ήχου
 - 2) Αλλαγή κομματιού και πηγής ήχου
 - 3) Λειτουργία Sleep (Αναστολή λειτουργίας) (χρονικά προγραμματισμένη απενεργοποίηση)
 - 4) Λειτουργία ακρόασης περιβαλλοντικού ήχου (μπορεί να ρυθμιστεί μόνο εάν έχει διαμορφωθεί σε ομάδα με συσκευές μικροφώνου κλήσεων)
 - Σε περίπτωση διαμόρφωσης σε ομάδα αυτοματισμού:
 - 1) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
 - 2) Έλεγχος dimmer
 - 3) Έλεγχος ρολών
 - 4) Έλεγχος σεναρίων
 - Δύο λυχνίες led τοποθετημένες κεντρικά ανάμεσα στα 2 πλήκτρα δύο θέσεων με λειτουργίες που μπορούν να διαμορφωθούν από την κεντρική μονάδα
 - Γέφυρα για τερματισμό της γραμμής ήχου
 - Διατομή καλωδίου για σύνδεση στα ηχεία: 1 mm²

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ By-me ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.

Η διαδικασία διαμόρφωσης πρέπει να εκτελείται με τη συσκευή χωρίς το κάλυμμα πλήκτρων, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί το κεντρικό πλήκτρο διαμόρφωσης.

- Λειτουργικές μονάδες: 3 (2 πλήκτρα, 1 δέκτης ήχου).
- Κάθε λειτουργική μονάδα μπορεί να ανήκει σε έως 4 ομάδες το μέγιστο, εκτός από τη λειτουργική μονάδα του δέκτη που μπορεί να ανήκει σε μία μόνο ομάδα.
- Επιλογή λειτουργικής μονάδας στη φάση διαμόρφωσης:
 - Πατήστε το κεντρικό πλήκτρο.
 - Πατήστε εντός 3 δευτ. το δεξί πλήκτρο για επιλογή της δεξιάς λειτουργικής μονάδας ή το αριστερό πλήκτρο για επιλογή της αριστερής λειτουργικής μονάδας. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία led.
- Εάν δεν πατήσετε κανένα από τα δύο πλήκτρα, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία led εντός 3 δευτ. περίπου. Στην περίπτωση αυτή, η επιλεγμένη λειτουργική μονάδα είναι η τρίτη μονάδα, δηλ. αυτή που συνδέεται με το δέκτη ήχου.
- Όταν είναι αναμμένη η κόκκινη λυχνία led, η κεντρική μονάδα διαμορφώνει τη λειτουργική μονάδα και στο τέλος της διαδικασίας, η λυχνία led σβήνει.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

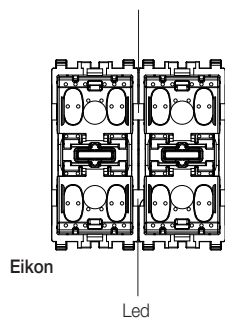
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν στον ακροδέκτη του bus ήχου δεν υπάρχει επιπλέον διακλάδωση για τη σύνδεση άλλων συσκευών ήχου (δηλ. εάν η συσκευή είναι η πρώτη ή η τελευταία σε μια διακλάδωση ήχου), πρέπει να κλείσετε τη γέφυρα κοντά στον ακροδέκτη αυτό (εικ. 3 - τερματισμός γραμμής), διαφορετικά, πρέπει να την αφήσετε ανοικτή. Κάθε άκρο του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης πρέπει να τερματίζεται πάντα.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΗΜΣ.
Πρότυπα EN 50428, EN 55022, EN 55024.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE DE FACE - VISTA FRONTAL - FRONTANSICHT - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ.

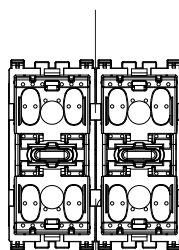
Pulsante di configurazione
Configuration button
Bouton de configuration
Konfigurationstaste
Pulsador de configuración
Πλήκτρο διαμόρφωσης



Eikon

Led

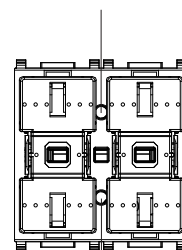
Pulsante di configurazione
Configuration button
Bouton de configuration
Konfigurationstaste
Pulsador de configuración
Πλήκτρο διαμόρφωσης



Arké

Led

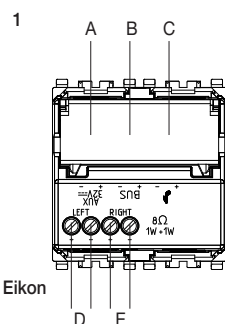
Pulsante di configurazione
Configuration button
Bouton de configuration
Konfigurationstaste
Pulsador de configuración
Πλήκτρο διαμόρφωσης



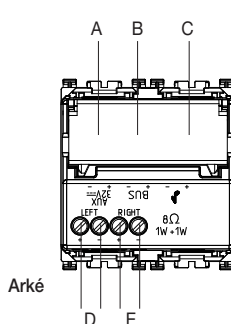
Plana

Led

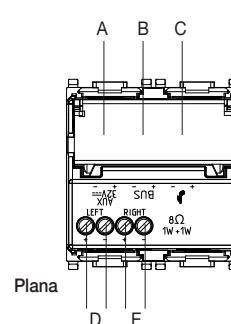
COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - RACCORDE - CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.



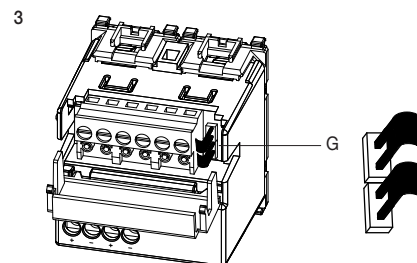
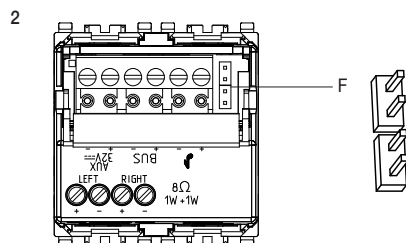
Eikon



Arké



Plana



Legenda:

- A: Morsetti per collegamento alimentatore ausiliario 20580-19580-14580.
- B: Morsetti TP bus sistema automazione (max 3 dispositivi By-me).
- C: Morsetti bus diffusione sonora.
- D: Morsetti + - per collegamento diffusore di sinistra.
- E: Morsetti + - per collegamento diffusore di destra.
- F: Ponticelli di terminazione linea audio aperti.
- G: Chiusura dei ponticelli mediante jumper.

Legend:

- A: Terminals for auxiliary power supply connection 20580-19580-14580.
- B: Automation system TP bus terminals (max. 3 By-me devices).
- C: Speaker system bus terminals.
- D: Terminals + - for connecting the left-hand speaker.
- E: Terminals + - for connecting the right-hand speaker.
- F: Bridges to terminate the audio line open.
- G: Closing the bridges with the jumper.

Légende:

- A: Bornes pour raccordement de l'alimentateur auxiliaire 20580-19580-14580.
- B: Bornes TP bus système automatisation (max 3 dispositifs By-me).
- C: Bornes bus diffusion sonore.
- D: Bornes + - pour raccordement du diffuseur gauche.
- E: Bornes + - pour raccordement du diffuseur droit.
- F: Cavalier de terminaison pour ligne audio ouverte.
- G: Fermeture du cavalier par le jumper.

Legenda:

- A: Bornes para la conexión del alimentador auxiliar 20580-19580-14580.
- B: Bornes TP bus sistema de automatización (máximo 3 dispositivos By-me).
- C: Bornes bus de difusión sonora.
- D: Bornes + - para la conexión del difusor de la izquierda.
- E: Bornes + - para la conexión del difusor de la derecha.
- F: Puentes de terminación de la línea de audio abierta.
- G: Puente de terminación de la línea de audio cerrado.

Legende:

- A: Klemmen für Anschluss des zusätzlichen Netzteils 20580-19580-14580.
- B: TP-Busklemmen Automationssystem (max. 3 By-me-Geräte).
- C: Klemmen Beschallungsbuss.
- D: Klemmen + - für den Anschluss des linken Lautsprechers.
- E: Klemmen + - für den Anschluss des rechten Lautsprechers.
- F: Schaltbrücke für Audioleitungsabschluss geöffnet.
- G: Schließung der Schaltbrücke mittels Jumper.

Επεξήγηση:

- A: Ακροδέκτες για σύνδεση του βοηθητικού τροφοδοτικού 20580-19580-14580.
- B: Ακροδέκτες TP bus συστήματος αυτοματισμού (3 συσκευές By-me το μέγιστο).
- C: Ακροδέκτες bus συστήματος ηχητικής εγκατάστασης.
- D: Ακροδέκτες + - για σύνδεση αριστερού ηχείου.
- E: Ακροδέκτες + - για σύνδεση δεξιού ηχείου.
- F: Ανοικτή γέφυρα τερματισμού γραμμής ήχου.
- G: Κλειστή γέφυρα μέσω βραχυκυκλωτήρα.